

Leonardo pomáhá zlepšovat jazykové dovednosti

Jaromír Coufalík

Evropský program na podporu inovací odborného vzdělávání Leonardo da Vinci, jehož se Česká republika účastní již osmý rok, podporuje i zlepšování jazykových dovedností mladých lidí i dospělých. Jako ve většině evropských programů se tato podpora uskutečňuje prostřednictvím významné finanční podpory konkrétních projektů, které mohou navrhovat veškeré organizace, například odborné školy, vzdělávací firmy, podniky, úřady, neziskové organizace apod. K rozvoji tolik potřebných cizojazyčných dovedností dochází zejména ve dvou druzích „leonardovských“ projektů, a to v projektech mobility a v projektech jazykových dovedností.

„Pilují“ jazyk přímo v cizině

Mezi přínosy **projektů mobility**, které jsou zaměřeny na podporu odborných stáží mladých lidí nebo na výměnu zkušeností učitelů nebo personalistů v zemích EU, patří nejen zlepšení odborných znalostí účastníků odborných stáží a výměn zkušeností, ale také výrazné zlepšení cizojazyčných dovedností. Před výjezdem do zahraničí totiž účastníci zpravidla absolvují jazykovou přípravu a především pak jsou po dobu několika týdnů nebo měsíců v cizojazyčném prostředí, což patří k nejúčinnějším způsobům, jak se učit cizí jazyk. Těchto možností u nás v současné době využívá téměř stovka organizací, které vysílají více než tisíc osob za rok. Po přičlenění České republiky do Evropské unie se částka na podporu projektů mobility, a tím i počty jejich účastníků zdvojnásobí. Bližší informace mohou zájemci získat na internetové stránce Národní agentury programu Leonardo da Vinci, součásti Národního vzdělávacího fondu, na adrese www.nvf.cz/leonardo. Nejbližší termín pro předložení návrhů projektu mobility je 13. únor 2004.

Leonardo podporuje vznik učebnic

Některé české organizace již využívají i možností dalšího druhu leonardovských projektů – **projektů jazykových dovedností**. Jsou to projekty, v nichž několik organizací z různých zemí společně vypracovává inovativní vzdělávací materiály pro výuku jazyků. V souladu s cíli programu Leonardo da Vinci jde v těchto projektech vždy o **jazykové dovednosti v určitém oboru**, včetně odborné terminologie. Dobře je to patrné z několika konkrétních projektů tohoto druhu.

Od roku 2001 pracuje Vysoké učení technické v Brně, resp. jeho katedra jazyků Fakulty strojního inženýrství na projektu *Němčina ve strojírenství*. V tomto tříletém projektu (nyní je zhruba v polovině) se vyvíjí devět multimediálních vzdělávacích modulů pro výuku strojírenské němčiny. Moduly se vztahují například k tématům Vlastnosti surovin, Spojovací prvky, Ložiska, Pohony, Nástroje a přístroje apod. Vyvíjí je skupina organizací, v níž jsou dále zastoupeny další vysoké školy z Německa, Rakouska a Slovenska a strojírenské podniky (např. Siemens nebo BOSCH) a obchodní a průmyslové komory z ČR a Francie. Pro zájemce budou výsledky projektu dostupné jako soubor CD nebo v internetové verzi v příštím roce.

Informace o projektu lze najít na adrese www.kj.fme.vutbr.cz pod označením Projekt DEUMA.

Od roku 2001 řídí leonardovský projekt jazykových dovedností také Vyšší odborná škola a Střední odborná škola G. Habrmana z České Třebové, který má název ***Mezinárodní logistika prostřednictvím e-learningu a jazykových modulů***. Na projektu spolupracují partnerské organizace z ČR, Belgie, Bulharska, Řecka, Itálie, Islandu, Itálie, Nizozemí, Polska, Rumunska, Slovenska a Velké Británie. Již letos budou k dispozici vzdělávací moduly v angličtině například k tématům Přeprava nebezpečného zboží, e-Commerce, Obalové technologie, Výrobní logistika nebo k logistice jednotlivých druhů dopravy (železniční, silniční atd.). Budou v angličtině a kromě nich ještě výkladový slovník logistických pojmů na CD-ROM a pro účely distančního vzdělávání na internetu. Další informace o projektu lze získat na adrese www.inter-log.net.

Výuka cizích jazyků bez bariér

Loni schválila Evropská komise dokonce tři projekty jazykových dovedností českých předkladatelů. Centrum distančního vzdělávání Univerzity Palackého v Olomouci od té doby pracuje na projektu ***Interaktivní vzdělávací program angličtiny pro učitele odborných předmětů na odborných školách***. Produkty tohoto projektu využijí zejména učitelé a mistři z odborných škol, na nichž se připravují kvalifikovaní zámečníci, zedníci, kadeřnice a švadleny. Brněnské Vysoké učení technické řídí projekt ***Psaní odbornou angličtinou***, jehož výsledky pomohou zejména odborníkům z oborů chemie, farmacie, strojírenství, stavebnictví, elektrotechniky a zpracovatelského průmyslu. Blíže o projektu viz www.kj.fme.vutbr.cz pod označením Projekt WPE. Zajímavým jazykovým projektem je též projekt ***Evropská znaková řeč pro odborníky***, který předložila Českomoravská jednota neslyšících v Brně. Jeho výsledky pomohou neslyšícím domluvit se znakovou řečí v zahraničí a rozšíří vzdělávací materiály pro tuto cílovou skupinu. Před několika týdny schválila Evropská komise projekt pražské organizace Brailcom ***EUROCHANCE – Angličtina a němčina pro zrakově postižené***.

České organizace nejen projekty jazykových dovedností řídí, ale jsou také partnery zahraničních organizací. Například RD Rýmařov a Olomouc Training Centre se podílí na projektu ***Cizí jazyky pro pracovníky v dřevařském a dřevozpracujícím průmyslu***. Ústav jazyků Mendelovy zemědělské a lesnické univerzity v Brně se zase podílí na projektu ***Interaktivní výuka německého jazyka pro pracovníky lesního hospodářství***.

Prostřednictvím programu Leonardo da Vinci se tak rozšiřuje soubor vzdělávacích materiálů pro jazykové vzdělávání, který pomůže zlepšit znalosti cizích jazyků odborníkům různých oborů. Předběžné návrhy další generace projektů jazykových dovedností mohou české organizace předložit do 3. října 2003 Národní agentuře programu Leonardo da Vinci.